

# Condizioni generali condizioni generali di contratto (CGC)

Automobile Club Svizzero  
per eventi e manifestazioni

Automobil Club der Schweiz  
Automobile Club de Suisse  
Automobile Club Svizzero



# CONTENUTO

I. Ambito di applicazione .....	3
II. Iscrizione, prestazione e pagamento.....	4
III. Condizioni di partecipazione.....	5
IV. Assicurazione ed esclusione di responsabilità .....	6
V. Rinvio, annullamento, interruzione o sospensione .....	7
VI. Condizioni di annullamento .....	8
VII. Protezione dei dati e diritti d'autore .....	9
VIII. Disposizioni finali .....	10

# I. AMBITO DI APPLICAZIONE

## **Art. 1**

Le presenti condizioni generali di contratto (CGC) si applicano a tutti i corsi, le istruzioni, i corsi di guida, i viaggi e gli eventi organizzati dall'Automobil Club della Svizzera (di seguito «ACS»).

## II. ISCRIZIONE, PRESTAZIONE E PAGAMENTO

### Art. 2

Con la loro iscrizione, i partecipanti confermano di aver letto e compreso le CGC valide al momento dell'iscrizione e di accettarle senza riserve. L'ACS si riserva il diritto di modificare le CGC in qualsiasi momento.

### Art. 3

L'iscrizione può essere effettuata per iscritto letteralmente, via mail, modulo di iscrizione online, o telefono. L'iscrizione è personale e vincolante. Dopo l'iscrizione, i partecipanti riceveranno una conferma scritta da parte dell'ACS.

### Art. 4

Le prestazioni contrattuali di ACS e i prezzi (le «quote di partecipazione») sono indicati nell'offerta dell'evento. Il numero dei partecipanti all'evento può essere limitato.

### Art. 5

La quota di partecipazione deve essere pagata tramite fattura e deve pervenire all'ACS entro 30 giorni dall'emissione della fattura. Se la quota di partecipazione non perviene all'ACS prima dell'inizio dell'evento, non sussiste alcun diritto di partecipare all'evento. Il mancato pagamento della quota di partecipazione non è considerato come rinuncia all'iscrizione.

### Art. 6

Se la fattura non viene pagata entro i termini previsti, verrà inviato un sollecito. In caso di secondo sollecito verrà addebitata una commissione di sollecito di CHF 25.-.

### III. CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

#### Art. 7

I partecipanti devono presentarsi puntuali sul luogo dell'evento. In caso di ritardo non sussiste alcun diritto al rimborso della quota di partecipazione.

#### Art. 8

Sono ammessi alla partecipazione solo veicoli adatti all'evento. L'ACS o i suoi assistenti possono decidere in loco se un veicolo è ammesso all'evento.

#### Art. 9

In linea di principio, l'evento viene completato con il proprio veicolo o con un veicolo portato dai partecipanti. I partecipanti sono responsabili di essere autorizzati a guidare il veicolo portato.

#### Art. 10

Il veicolo utilizzato per l'evento deve essere immatricolato, registrato e idoneo alla circolazione. Per gli eventi che si svolgono su una pista chiusa al traffico, è possibile fare un'eccezione e ammettere anche veicoli non registrati. All'inizio del corso il veicolo deve avere il serbatoio pieno almeno per metà. Gli oggetti non fissati devono essere rimossi dall'abitacolo del veicolo. Le disposizioni specificate nell'offerta dell'evento, come ad esempio le norme sull'abbigliamento e il divieto di avere passeggeri, devono essere rigorosamente rispettate.

#### Art. 11

I partecipanti devono essere in possesso di una patente di guida valida della categoria corrispondente e di un libretto di circolazione valido e devono essere autorizzati a guidare il proprio veicolo in Svizzera e all'estero.

#### Art. 12

L'ACS si riserva il diritto di escludere dalla partecipazione all'evento i partecipanti i cui veicoli, abilitazione alla guida o equipaggiamento non soddisfano i requisiti tecnici, contrattuali o legali previsti. In tal caso, la quota di partecipazione non sarà rimborsata.

#### Art. 13

I partecipanti possono inoltre essere esclusi senza rimborso spese se non rispettano le istruzioni dell'ACS e dei suoi assistenti, violano le norme di circolazione o dell'evento o si trovano in uno stato di incapacità di guidare (droga, alcol, ecc.).

## IV. ASSICURAZIONE E ESCLUSIONE DI RESPON- SABILITÀ

### Art. 14

La partecipazione è a proprio rischio. L'assicurazione è a carico dei partecipanti; ogni partecipante è responsabile di assicurarsi contro tutti i possibili danni che potrebbero derivargli dalla partecipazione. È necessario seguire le istruzioni dell'ACS e dei suoi assistenti.

### Art. 15

È esclusa la responsabilità dell'ACS e dei suoi collaboratori per danni subiti dai partecipanti in relazione alla partecipazione all'evento. In particolare, l'ACS e i suoi collaboratori non sono responsabili per danni alle persone o al veicolo subiti durante l'evento. Allo stesso modo, non si assume alcuna responsabilità per altri danni, come ad esempio danni causati dalle condizioni meteorologiche o furti di oggetti portati con sé.

### Art. 16

Per i danni causati all'area dell'evento o alla proprietà dell'ACS, l'ACS si riserva tutti i suoi diritti, in particolare il diritto di regresso e, se necessario, di intraprendere un'azione legale contro i partecipanti responsabili.

## V. RINVIO, ANNULLAMENTO, INTERRUZIONE O SOSPENSIONE

### **Art. 17**

L'ACS si riserva il diritto di annullare l'evento per motivi tecnici, organizzativi, di sicurezza, meteorologici, altri imprevisti o a causa di un numero insufficiente di iscrizioni. In tal caso, agli iscritti saranno offerte, se possibile, date alternative o, su richiesta, sarà rimborsata la quota di partecipazione.

### **Art. 18**

In caso di interruzione o annullamento dell'evento per motivi tecnici, organizzativi, di sicurezza, meteorologici o altri motivi imprevisti e senza colpa intenzionale o grave negligenza da parte dell'ACS, non sussiste alcun diritto al rimborso della quota di partecipazione né alla partecipazione a un evento sostitutivo.

## VI. CONDIZIONI DI ANNULLAMENTO

### Art. 19

La cancellazione da parte dei partecipanti deve avvenire tramite lettera o e-mail. La quota di partecipazione sarà rimborsata come segue:

- In caso di cancellazione tramite lettera o e-mail fino a 20 giorni di calendario prima dell'inizio dell'evento, la cancellazione è gratuita e l'intera quota di partecipazione sarà rimborsata.
- In caso di cancellazione tramite lettera o e-mail fino a 10 giorni di calendario prima dell'inizio dell'evento, metà della quota di partecipazione dovrà essere versata a titolo di contributo spese, mentre l'altra metà sarà rimborsata.
- In caso di cancellazione a breve termine (meno di 10 giorni di calendario prima dell'inizio dell'evento) o di mancata partecipazione, è dovuta l'intera quota di partecipazione.

Fa fede la data di ricezione della cancellazione tramite lettera o e-mail da parte dell'ACS. I partecipanti sono tenuti a dimostrare la tempestiva ricezione della cancellazione da parte dell'ACS.

### Art. 20

Una modifica della prenotazione (a un'altra data dell'evento) da parte dei partecipanti equivale a una cancellazione. Le disposizioni relative alle cancellazioni si applicano di conseguenza alle modifiche di prenotazione.



## VII. PROTEZIONE DEI DATI E DIRITTI D'AUTORE

### Art. 21

Il trattamento dei dati personali in relazione agli eventi dell'ACS è soggetto all'informativa sulla privacy dell'ACS. L'informativa sulla privacy spiega il trattamento dei dati personali da parte dell'ACS, tra l'altro in relazione agli eventi dell'ACS, e contiene in particolare informazioni sullo scopo del trattamento dei dati personali, sulle modalità e sui destinatari della loro trasmissione e sui diritti delle persone interessate in relazione ai propri dati personali. L'informativa sulla protezione dei dati è disponibile online all'indirizzo [acs.ch/de/datenschutz](https://acs.ch/de/datenschutz). Con l'iscrizione, i partecipanti accettano il trattamento dei loro dati personali in conformità con l'informativa sulla protezione dei dati.

### Art. 22

Con la loro iscrizione, i partecipanti acconsentono alla pubblicazione delle immagini, delle registrazioni audio e/o video realizzate durante l'evento sui siti web e sui canali social dell'Automobil Club della Svizzera e/o al loro utilizzo in opuscoli e/o altre pubblicazioni, rendendole così visibili a terzi.

### Art. 23

L'ACS si riserva il diritto di limitare le riprese video, audio e/o fotografiche da parte dei partecipanti prima e/o durante l'evento. video da parte dei partecipanti prima e/o durante l'evento.

## VIII. DISPOSIZIONI FINALI

### **Art. 24**

L'ACS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il programma dell'evento, i prezzi e le CGC. Fa fede la versione in vigore al momento dell'iscrizione.

### **Art. 25**

Per tutti i rapporti giuridici con l'ACS si applica esclusivamente il diritto svizzero, con esclusione delle sue norme di conflitto.

### **Art. 26**

Il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti da o in relazione alle presenti CGC e all'evento è la sede dell'amministrazione centrale dell'ACS.



MEMBER OF



Automobile Club Svizzero Wasserwerksgasse 39 3000 Berna 13  
Tel +41 31 328 31 11 Assistenza +41 44 283 33 77 (24/7) [info@acs.ch](mailto:info@acs.ch) [acs.ch](http://acs.ch)

Seguiteci sui social media [#ACScfamily](https://www.instagram.com/ACScfamily) [@acs.ch](https://www.facebook.com/acs.ch)

